



TRADITIONS D'AVENIR

Los CONVERSATORIOS de LIMA 13 - 17 de Octubre del 2010

INFORME SINTÉTICO

A iniciativa de la Dra. Martha Villar López, Directora del Programa Nacional de Medicina Complementaria de “ES SALUD”, y asesorada por el Profesor Michel Sauvain, experto del Instituto de Investigación para el Desarrollo (IRD), miembro de *Tradiciones del Futuro*, se organizó en Chaclacayo, a 33 Km. de Lima, el encuentro de los "actores de la salud" peruanos que fue proyectado y anunciado durante los CONVERSATORIOS de Yaundé en noviembre del 2009, bajo el alto auspicio del *Colegio Médico del Perú*.

OBJETIVOS DE LOS CONVERSATORIOS.

Este conversatorio trató esencialmente de los acercamientos posibles entre las diferentes terapias presentes en el Perú, las « pasarelas posibles entre las diferentes prácticas presentes » en beneficio del paciente peruano, a menudo con pocos recursos económicos, tal como fuese evocado en Noviembre del 2009 en Yaundé y con el objetivo **de preparar los textos de ley** oficializando esta integración.



Dra. Martha Villar López, organizadora de los CONVERSATORIOS con el *Colegio Médico del Perú*

Cabe recordar que la Organización *Es Salud* que concierne a más de 8 millones de peruanos, ha creado servicios de atención y cuidado en todo el país: dispensarios y hospitales, una cobertura social amplia en cuanto a los cuidados brindados sin costo alguno, la prevención y la educación sanitaria. Ella se refiere a la medicina convencional (llamada occidental o científica) y a las medicinas alternativas en sus prácticas actuales.

Sin embargo, muy a menudo, la realidad cultural, tanto en la ciudad como en las zonas rurales, nos lleva a la irremediable marca tradicional que las múltiples etnias del país conservan en relación a su pasado.

Como la religión dominante de los conquistadores españoles no pudo desterrar las creencias ancestrales y se vio transformada en un sincretismo manifiesto, el tratamiento, la reflexión colectiva o individual en materia de salud se vieron alejados de manera muy importante de la racionalidad occidental.

Se trató precisamente de este aspecto de manera subyacente en los conversatorios de Chaclacayo.

Apoyados directamente por el Ministerio de Salud, apadrinados por el *Colegio Médico del Perú* (Orden de médicos del Perú), en presencia de los representantes de la *Organización Panamericana de Salud* (OMS regional) del *Fondo de Población de las Naciones Unidas – Perú* y de los responsables de *Tradiciones del Futuro*, alentados también por el Prof. Luc Montagnier, representado durante los debates por su colaborador el Dr. René Olivier, estos conversatorios se inauguraron oficialmente el 13 de octubre en el Congreso peruano.

Todos estos preámbulos para recalcar hasta qué punto este tema responde a un verdadero problema de sociedad, el de integrar las medicinas alternativas o complementarias así como las tradicionales en el sistema de salud peruano, de manera meditada, concertada, dando como resultado **disposiciones legales ejemplares**.



El Dr. Oscar Ugarte Ubilluz, Ministro de Salud del Perú, recibiendo al Senador Michel Guerry y a la Sra. Embajadora de Francia Cécile Pozzo di Borgo confirmándoles el interés de su ministerio por los conversatorios de Chaclacayo y agradecerles su colaboración.

LOS DEBATES ¹



Siguieron fielmente el programa establecido en las tres fases previstas : Como resultado :

1. Situaciones y presentaciones de las realidades terapéuticas en el país.
2. Legitimación de las prácticas y presentación de los resultados obtenidos.
3. Trabajos preparatorios en materia de reglamentación y de legalización.

1 La descripción de la situación actual pone en relieve en primer lugar que las medicinas alternativas o complementarias como la acupuntura, la homeopatía, a diferencia de otros países (principalmente occidentales) no se han integrado aún oficialmente al sistema de salud exceptuando el caso notable de *Es Salud*. Medicinas elaboradas, experimentadas ampliamente, reglamentadas en su ética y sus prácticas, no deberían, aparentemente, presentar gran problema para su reconocimiento.

En cuanto a las medicinas « tradicionales » o más precisamente de transmisión ancestral, se presentan en el Perú con una gran diversidad siguiendo a la par la diversidad étnica presente y las fuertes variedades geográficas, medioambientales de este país.

En cuanto a recursos naturales, nada puede ser comparable en efecto entre las regiones amazónicas, los de la cadena andina y los de la banda costera árida.

Se concluyó, como sucedió en el mes de noviembre en Yaundé, en la gran necesidad de definir los términos que posibiliten el intercambio de manera válida entre las personas implicadas en estos problemas.

Volviendo a la noción de pobreza, varios participantes subrayaron el hecho en cuanto que la pobreza no podía estimarse únicamente en términos de bienes y de recursos sino también que ésta se acompaña de deficiencia educativa y a veces de comprensión y de dificultad de integración social.

Finalmente, y aunque parezca imposible de comprender y -de allí que los espíritus racionales puedan admitirlo- los participantes insistieron sobre el gran misticismo de la cultura andina, una certeza que el ser humano se integra en el universo cósmico interactuando permanentemente, lo que retoma las presentaciones hechas por Jack Githae, Honorat Aguessy ou Eric de Rosny en Yaundé en noviembre último.²

2 Para evitar el relato de una serie de "*historias exitosas*" para señalar la importancia del recurso natural o (lo que sucedió) por último a los curanderos, los organizadores se limitaron a presentar ocho casos significativos de tratamiento de pacientes de origen muy diverso que presentaban patologías a veces muy graves de motricidad, de sida, de leishmaniosis, de anorexia, etc.

Los puntos comunes de estos testimonios son en primer lugar la relación altamente personalizada entre el paciente y el curandero o el terapeuta de medicinas complementarias, relación **seguida y constante** y el hecho de que éste trata preocupándose fuertemente de la relación de su enfermo con su medio ambiente social, familiar o comunitario.

Evidentemente, la base misma de esta relación es la confianza total del enfermo con el curandero, confianza a menudo inspirada en su prestigio.



Testimonio de pacientes sobre los tratamientos practicados por los curanderos

Como había sido anunciado en las intenciones de las reuniones, las medicinas alternativas fueron descritas por los especialistas de estas disciplinas en el sentido que, médicos confirmados, ya practicaban la acupuntura, la homeopatía, el recurso a las plantas.

Volviendo a las prácticas ancestrales y sin querer calificarlas, fueron evocadas dos categorías de intervenciones :

¹ Cf. en anexo el Programa de las reuniones

² Cf. presentación de David Alvarado del 15 de octubre



Michel Sauvain entrevistando al chamán Marcos Carbajal, curandero de la Costa

la primera que en el caso de un mal identificado (migraña, hemorragias, problemas intestinales, etc.) recurre a medicaciones naturales (principalmente a base de plantas locales) y la segunda que corresponde a un ritual, al chamanismo, al don de curandero.

Presente durante estas jornadas, uno de ellos, Marcos Carbajal, de 84 años, indudablemente reconocido y respetado por todos, expuso su carrera y su toma de conciencia de "su don".

Él debía, en la noche del 15 de octubre, proceder a una sesión denominada de "San Pedro" en donde en público, trascendió y diagnosticó los males de cada uno.

Otras práctica, algunas provenientes de culturas precolombinas, fueron expuestas.

Otras, más recientes, basadas en los efectos medidos de las plantas empleadas con fines terapéuticos en Amazonía,

Sr. Augusto Francis Lores - Yanasha (verdadero animador de colectividades en su medio ambiente amazónico), y que las emplea, expresó su gran deseo de que la medicina tradicional pueda contar con fondos destinados a la investigación en materia de fitoterapia.³

Debe concluirse señalando que en varias oportunidades los participantes declararon limitarse a sus competencias, a lo conocido por ellos e inclusive aconsejan a los enfermos que no pueden ser atendidos por ellos a dirigirse hacia otras soluciones más adaptadas.



El curandero Augusto Francis Lores

3 Segunda tarde y última jornada de los CONVERSATORIOS.

A partir de proposiciones de ley preparadas durante las sesiones de trabajo entre los responsables de *EsSalud* del Ministerio peruano de Salud y los del *Colegio Médico del Perú*, los participantes tuvieron que hacer sugerencias y observaciones.

Las Conclusiones fueron tratadas en las mismas sesiones de trabajo y se vieron prolongadas hasta la realización del proyecto.

PARTICIPACIÓN Y PROPOSICIONES DE TRADICIONES DEL FUTURO.

A solicitud de los organizadores, Tradiciones del Futuro, además de brindar un apoyo financiero del orden de 6000€ puso a su disposición un centenar de ejemplares del Informe sintético sobre los CONVERSATORIOS de Yaundé traducido en español, así como la misma cantidad de documentos audiovisuales que lo ilustran. Se entregaron a las autoridades de salud así como a la mayoría de los participantes.

Acompañando al Presidente, el senador Michel Guerry, Pierre Noël secretario general así como el Dr. René Olivier representando a Tradiciones del Futuro y a la *World Foundation Aids Research and Prevention*, del cual es el secretario general, los participantes intervinieron en varias oportunidades.

Recordando principalmente:

- En qué medida la salud no sólo incumbe a los profesionales de la salud sino a todos y cada uno de nosotros, un verdadero desafío para la sociedad ;
- la universalidad de las afecciones, pandemias. Enfermedades que no se detienen en las fronteras ;
- la confusión de los términos que comprenden prácticas muy distintas entre las medicinas alternativas, las medicinas llamadas tradicionales como las de la India o de la China, codificadas, que se refieren a textos escritos y las medicinas ancestrales, de tradición oral, no vehiculares, prácticas de proximidad ;
- la preocupación de los gobernantes de dictar leyes frente a los falsos terapeutas, charlatanes, falsos medicamentos ;
- el aspecto económico de la salud, que además de ser numerosos aquellos que no pueden acceder a una medicina costosa, impone que se hable cada vez más de un « *mercado de la salud* » y los

³ Cabe resaltar que la ley peruana excluye todo depósito de patente relativo a remedios a base de productos naturales.

derivados que resurgen a veces como el pillaje de recursos, las patentes abusivas, etc. Allí actúan los grupos de presión y el proteccionismo⁴ ;

- la funcionarización de la salud en las grandes organizaciones internacionales que tiene como consecuencia alejarlas de las poblaciones y de sus representantes además de los funcionarios.

En lo que respecta a los debates, *Tradiciones del Futuro* intervino como testigo externo en tres aspectos en particular:



Dr. Ciro Maguiña Vargas
Decano del Colegio Médico del Perú

1. Al constatar que los problemas de salud de los peruanos tornan en un universo místico, multicultural dominante anclado en un pasado que es recordado sin cesar.
2. Sería muy difícil confundir (en materia de terapia ancestral) las prácticas con aquellas de los terapeutas, en la medida en que estas últimas son únicas y reconocidas como proviniendo de un sanador, habiendo recibido el «don», de curador del alma tanto como del cuerpo. De allí la dificultad de establecer un reconocimiento permanente que no sea por comités locales de aprobación difíciles de constituir pero indispensables.⁵
3. Que debe alentarse políticamente la creación de pasarelas entre las diferentes terapias. Apoyar la gestión de los médicos convencionales en la búsqueda de complementariedades en materia de diagnóstico familiar, social, de prevención colectiva, de compartir el seguimiento del paciente, como lo hace por ejemplo el Dr. Moussa Mamanbello en Benin o los hospitales parisinos.

Finalmente, *Tradiciones del Futuro* insistió mucho sobre las lagunas existentes de los sistemas de salud **en materia de comunicación**.

1. Principalmente, la imperiosa necesidad (pero también la dificultad importante) para **los responsables de la Salud** de integrar las reglas y perspectivas de la Comunicación moderna. Ésta no puede limitarse al uso experimentado de teléfonos móviles, de correos, recurso a Internet o la confusión que consiste en creer que la intervención de **un periodista** es suficiente para representar el conjunto de los recursos de la Comunicación.
2. Consiste en elaborar una estrategia en materia de Salud (educación sanitaria general, aplicación, orientación de los pacientes, etc...) comparable a las inversiones de los industriales que saben muy bien dirigirse a los profesionales, fijarles objetivos⁶ y dedicar seriamente presupuestos consecuentes, sabiendo perfectamente que esta inversión es ineludible y altamente rentable.
3. Por qué no crear un premio anual para la mejor iniciativa en materia de acción de una buena propaganda sanitaria, lanzar un concurso dotado de un premio significativo para una serie audiovisual que ponga en escena a « *actores de salud* » muy característicos (por ejemplo la historia cotidiana de una pareja, él médico tradicional, ella médico convencional) pero actuando de manera realista...
4. Consistiría también en intervenir ante los responsables políticos para regular la comunicación por los medios de comunicación, los mensajes relativos a la salud, evitando derivas o la promoción de prácticas dudosas como es el caso en algunos países.
5. A este respecto, el *Colegio Médico del Perú* podría conceder un tipo de « marca o etiqueta » que identificaría los mensajes públicos o privados sometidos a su aprobación lo que excluiría, en esas condiciones y a fin de cuentas, los anuncios dudosos.
6. Esto necesitaría igualmente que al margen de la reflexión sobre la integración de las terapias, las reuniones post Chaclacayo del *Colegio Médico del Perú*, de los representantes del Ministerio de Salud y de *Es Salud* consagren un taller de trabajo que incluya además, de los responsables de la Salud, un sociólogo, por ejemplo y por lo menos un experto consejero en comunicación moderna, que sea más que un simple ejecutante. Con el fin de lograr un verdadero proyecto que se pueda presentar a fondos internacionales para asegurar una parte del financiamiento.

Y finalmente, *Tradiciones del Futuro* pidió a François Grandjacques, cineasta-realizador, de visita en LIMA, de colaborar con nosotros realizando un corto metraje sobre el evento, que será difundido en su red.

⁴ La tentativa de explotación de la *Maca*, remedio andino muy conocido, fue presentado durante estas jornadas.

⁵ De allí también, frente a la modernidad, que se corre el riesgo de verlos desaparecer (como los grandes supermercados mataron a los pequeños comerciantes), la urgente necesidad de grabar (video) su historia y sus prácticas.

⁶ Como, una vez más, podrían ser para la Salud objetivos de prevención, de educación sanitaria, de lucha contra los charlatanes, de creación de un centro de información, de creación de premio de aliento, etc.